

**Klangbox**  
MUSIC+COSMOS  
Pascal Viglino

وائل سامي الخولي  
Wael Sami Elkholy

COMMUNIQUE DE PRESSE

# Out of Cage

music in the act

## La nouvelle création de Klangbox aux multiples rebondissements.

Vous n'êtes jamais aller vous faire tirer les cartes chez une cartomancienne?!

**Out of Cage** est l'alternative musico-théâtrale pour y remédier!

A chaque soirée son tirage de cartes interprété par les musiciens performers, mediums d'un soir.

Laissez-vous surprendre par ce que les cartes vont révéler.

**Infos:** [www.klangbox.ch](http://www.klangbox.ch)  
**Contacts:** Pascal Viglino

**Email:** [info@klangbox.ch](mailto:info@klangbox.ch)  
**Tel:** 0793272802

### Création 14 septembre

Tournée en suisse-Egypte  
11 dates  
14 septembre au 26 janvier 2017

### Special event! 22 septembre:

Inauguration de la première série des  
**Soirées Caves Blanches**  
aux Caves du Manoir de Martigny.



## PRESENTATION

**Out of Cage** est une performance musico-théâtrale originale créée pour 2 musiciens-performers et inspirée des cartes de l'Oracle du Rê-Maât, le tarot de l'Egypte Ancienne.

Le processus de composition et de dramaturgie joue avec les éléments aléatoires, le déroulement de la performance dépendant des cartes tirées par le public avant chaque représentation.

Cette redistribution perpétuelle offre de multiples perspectives de jeu extraordinaires pour les performers. La promesse de vivre à chaque spectacle un instant poétique, surprenant, rempli de sonorités nouvelles inspirées aussi bien de la musique arabe que de la musique occidentale.

## UN CONCEPT DE PERFORMANCE MUSICALE UNIQUE ET ORIGINALE

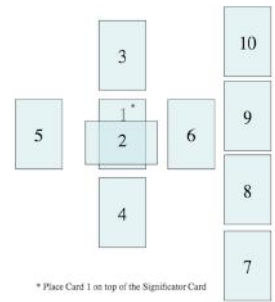
Le Klangbox Ensemble présente une performance de 60 minutes se basant sur la signification des 72 Cartes du Rê-Maât:

➤ **Le public tire 13 cartes au hasard**

La signification et le contenu artistique de chaque carte définit la structure et le déroulement de la performance.

➤ **Interprétation des cartes par les performers**

L'une après l'autre, les cartes sont jouées dans l'ordre chronologique du tirage, elles peuvent interagir entre elles et donner lieu à un nouveau "motif" musical, théâtral, visuel.



**Rê**

*dieu du Soleil qui renaît chaque matin*

**Maât**

*déesse de l'Ordre universel*



Out of Cage s'inspire du compositeur américain John Cage, expérimentateur extraordinaire précurseur de la performance, et de son utilisation du *Yi-Jing* - un manuel chinois utilisant un système de signes binaires pouvant être utilisé à des fins divinatoire.



## DISTRIBUTION

### Co-direction artistique & Performance:

#### **Pascal Viglino**

composition, percussion, voix, performance

#### **Wael Sami Elkholy**

composition, percussion, oud, voix, performance

### Illustration scénique:

#### **Mohena Kühni**

## LIENS VIDEO & AUDIO

[www.klangbox.ch](http://www.klangbox.ch)

[www.wael-sami.com](http://www.wael-sami.com)

<http://wael-sami.com/Media/Audios.html>

<http://wael-sami.com/Media/Videos.html>

## **Bibliothèque d'Alexandrie et Université Américaine du Caire workshop et quatre représentations exceptionnelles**

17 octobre au 5 novembre 2016

En marge de la performance Out of Cage  
au **Théâtre Falaki de l'Université**

**Américain du Caire,**

Pascal Viglino et Waël Sami Elkholy du  
Klangbox Ensemble vont diriger

10 artistes égyptiens de  
différents modes d'expression.

A l'issue de ces douze jours de création,  
deux représentations seront données les  
5 et 6 novembre.

Cette collaboration exceptionnelle se fait  
en partenariat avec le **Swiss Arts  
Council - Pro Helvetia du Caire.**

### **Avec le soutien de:**

Fondation Pro Helvetia

Fondation Nestlé pour l'Art

Swisslos-Kultur Kanton de Berne

Société Suisse des Interprètes

Nicati-de-Luze

Burgergemeinde Bern

Fondation Suisa

Kulturstadt Bern

Canton du Valais

Kultur Stadt Zürich

Aargauer Kuratorium

## DATES DE REPRESENTATION

11 Représentations dans 5 cantons en Suisse et à l'étranger

### AUTUMN TOUR

#### **Bern - L'Artelier**

Freiburgstrasse 74B, 3008 Bern

14-9-2016 - 19:30 PREMIERE

#### **Genève - L'Abri**

21-9-2016 - 19:30

#### **Martigny - Les Caves du Manoir**

22-9-2016 - 19:30

Soirée Caves Blanches

#### **Biel/Bienne - La Voierie**

24-9-2016 - 20:00

#### **Falaki Theater Cairo-Egypt American University**

21-10-2016 - 20:00

#### **Bibliothèque d'Alexandrie**

30-10-2016 - 20:00

### WINTER TOUR

#### **Aarau - Fabrik Palast**

14-01-2017 Aarau 20:00

#### **Zürich - Theater Stok**

18-01-2017 - 20:00

19-01-2017 - 20:00

20-01-2017 - 20:00

21-01-2017 - 20:00

#### **Baden - Die Stanzerei**

26-01-2017 - 20:00



## BIOGRAPHIES DES PROTAGONISTES

### Klangbox

KLANGBOX est une organisation artistique active en Valais et à Berne dont l'objectif est de créer des ponts entre la musique et toute forme d'expression (sport, danse, cuisine, architecture, théâtre, astronomie, folklore, etc). Son originalité et sa singularité résultent de l'assimilation de ces moyens d'expression à chaque nouveau projet musical.

Principalement contemporaine, improvisée, classique ou populaire, la musique est l'axe central autour duquel s'articulent les multiples configurations artistiques et spatiales possibles.

Klangbox s'est produit dans toute la Suisse (Landesmuseum Zürich, Théâtre du Crochetan de Monthey, Dampfzentrale Bern, Petithéâtre de Sion, Pfingskonzerte Ittingen, Davos Festival, etc..) ainsi qu'en Allemagne et en Italie (Milan). Le prochain projet sera présenté pour la première fois en Egypte.

**Pascal Viglino** en est l'actuel directeur artistique.



#### **Dernières productions:**

- per ënkyé, théâtre musical folklo-expérimental pour solo-performer (2011)
- Boxing Xennakis (2011)
- Ce baiser au monde entier (commande du Davos Festival 2011)
- Point Barre, spectacle pour 2 musiciens-performers (2012)
- The Art of Prolonging Life, pour solo-performer (2013)
- Artikel 87 (2014)
- XiViX op. 1515 pour Mannequins & Ensemble (un projet du programme "Viavai" de Pro Helvetia) 2015
- Lustwandeln, Pfingskonzerte Ittingen (2015)

Infos: <http://www.klangbox.ch>

### Pascal Viglino

#### *Percussionniste - théâtre musical - composition*



Pascal Viglino a étudié la percussion classique, contemporaine, la composition et le théâtre musical dans les conservatoires de Genève, Londres, Barcelone, Berlin et Berne.

Il a été percussionniste titulaire au sein du Verbier Festival Orchestra, de l'Orquesta do Algarve (Portugal), du Durban Philharmonic (Afrique du Sud), de l'Academia d'orquesta del Grand Teatre Liceu Opera (Barcelone) ainsi que de

l'Orquesta do Mato Grosso (Brésil), ensembles avec lesquels il s'est produit dans une quarantaine de pays.

Le musicien se produit régulièrement avec les orchestres de Berne, l'Opéra de Zürich, de Barcelone, le Kammerorchester Basel, ainsi qu'avec divers ensembles de musique contemporaine et de théâtre musical.

Pascal Viglino a été lauréat du Concours national d'interprétation musicale de Riddes (CH), de la bourse de la Fondation Irène Dénéreaz, ainsi que boursier de la résidence pour artistes à Berlin du canton du Valais de la Fondation du Château de Lavigny.

Il a dirigé différents projets artistiques pour le Verbier Festival, le Festival Usine sonore, les Pfingskonzerte d'Ittingen, le Davos Festival. Il compose également pour divers projets de théâtres.

En 2011 il fonde la plateforme artistique KLANGBOX dont il en devient le directeur artistique. KLANGBOX mélange la musique à toute forme d'expression. En 2015 il crée XiViX Op. 1515 pour Mannequins & Ensemble, un projet sélectionné par Pro Helvetia et son programme international d'échanges culturels "Viavai, Suisse-Lombardie". Projet pour lequel il a collaboré avec une trentaine d'artistes suisses et italiens, dont la prestigieuse Accademia di Belle Arti di Brera à Milan.

Son dernier projet "Lustwandeln" a été présenté avec succès lors des Pfingskonzerte de la Chartreuse d'Ittingen en mai 2015. Pascal Viglino a reçu le Prix de Reconnaissance 2012 pour la Musique du Canton de Berne.

Il a également le Prix d'encouragement culturel 2015 du Canton du Valais.

<http://www.klangbox.ch>

### Wael Sami Elkholy

#### *Compositeur, chanteur, performer*



Wael Sami Elkholy, compositeur, chanteur, et interprète, est né en 1976 à Dubaï EAU.

Il a commencé sa carrière à l'âge de sept ans comme chanteur et acteur dans de différents projets de théâtre et de télévision en Egypte. Deux ans plus tard il devient soliste

spécialisé dans le chant arabe à l'Opéra du Caire. Activité qu'il poursuivra jusqu'en 2006. Son talent de chanteur et interprète l'a amené à se produire en solo e dans divers festivals en Europe et en Asie. Wael Sami Elkholy est un chanteur réputé dans le monde arabe pour la musique-pop.

En marge de ses activités de chanteur il s'est toujours passionné pour la composition. Wael Sami est titulaire d'un baccalauréat en Composition (avec Mention d'Honneur) de l'Académie des Arts du Caire. Institution dans laquelle il oeuvre en tant que professeur de théories et composition de musique arabe et occidentale.

Dès 2006, il a commencé à commencer à collaborer activement dans le milieu de musique contemporaine en Europe (Festival de la SIMC à Stuttgart 2006, etc). En 2008 il reçoit la Bourse de résidence de Pro Helvetia Suisse et débute ses études à l'Université de Berne (Hochschule der Künste Bern) où il obtient, en 2010, un Master en Composition & Théorie, suivi d'un second Master en Théâtre Musical en 2012.

Depuis 2008 Wael Sami vit en suisse dans le canton de Berne et travaille en tant que compositeur, professeur, mais également en tant qu'acteur (Théâtre de la ville de Berne («Le désir d'être Indiens, 2011», artistes et musiciens dans des projets de théâtre contemporain

« Désolé pour le diable, 2011 - 400ASA », « L'oiseau inconnu, 2015 - Theater Rigiblick », « Hôtel Kosmos, 2015 - Club111 », et en tant comme chanteur solo avec son groupe « ab3ad / Abaad »). Ses œuvres varient du solo, aux grands ensembles en passant par des pièces pour chœur. Elles ont été jouées par différents ensembles et dans différents festivals, notamment en Europe, en Amérique, en Chine et en Egypte.

<http://www.wael-sami.com>